

**НАСТАВНО – НАУЧНОМ ВИЈЕЋУ
САОБРАЋАЈНОГ ФАКУЛТЕТА У ДОБОЈУ
СЕНАТУ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ**

Предмет: Извјештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у академско звање наставник страног језика-наставник њемачког језика

Одлуком Наставно-научног вијећа Саобраћајног факултета у Добоју, Универзитета у Источном Сарајеву, број: ННВ 201-10/23 од 15. 02. 2023. године, именовани смо у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја по конкурс, објављеном у дневном листу *Глас Српске* од 1.02. 2023. године, за избор у академско звање наставник страног језика-наставник њемачког језика.

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Састав комисије¹ са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив научне области, научног поља и уже научне/умјетничке области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:

1. Доц. Др Младен Папаз, доцент, предсједник

Научна област: Хуманистичке науке

Научно поље: Језици и књижевност

Ужа научна/умјетничка област: Специфични језици (Германистика)

Датум избора у звање: 25. 04. 2019. године

Универзитет у Источном Сарајеву

Филозофски факултет

2. Доц. др Добрила Бегенишић

Научна област: Хуманистичке науке

Научно поље: Језици и књижевност

Ужа научна област : Специфични језици (Германистика)

Датум избора у звање: 09.03.2022. године

Универзитет у Источном Сарајеву

Педагошки факултет Бијељина

3. Доц. др Александар Петровић, доцент, члан

Научна област: Хуманистичке науке

Научно поље: Језици и књижевност

Ужа научна област: Специфичне књижевности (Германистика)

Датум избора у звање: 05.03.2019. године

Универзитет у Београду

Филолошки факултет

¹ Комисија се састоји од најмање три наставника из научног поља, од којих је најмање један из уже научне/умјетничке за коју се бира кандидат. Најмање један члан комисије не може бити у радном односу на Универзитету у Источном Сарајеву, односно мора бити у радном односу на другој високошколској установи. Чланови комисије морају бити у истом или вишем звању од звања у које се кандидат бира и не могу бити у сродству са кандидатом.

На претходно наведени конкурс пријавила су се један кандидат:

1. Наташа Милутиновић

На основу прегледа конкурсне документације, а поштујући прописани члан 87. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“ бр. 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16 и 31/18), и 148. и 149. Статута Универзитета у Источном Сарајеву и чланове 20. и 21. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, Комисија за писање извјештаја о пријављеним кандидатима за изборе у звања, Наставно-научном вијећу Саобраћајног факултета Универзитета у Источном Сарајеву и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву подноси слиједећи извјештај на даље одлучивање:

ИЗВЈЕШТАЈ

КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ
Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке
На Саобраћајном факултету у Добоју, на 201. сједници Наставно-научног вијећа, одржаној 15.02.2023. године, донесен је приједлог одлуке о расписивању конкурса за избор у академско звање наставник страног језика-наставник њемачког језика. Одлука је потврђена на Сенату Универзитета у Источном Сарајеву.
Дневни лист, датум објаве конкурса
01. фебруар 2023. године у дневном листу "Глас Српске".
Број кандидата који се бира
Један (1)
Звање и назив уже научне/умјетничке области, уже образовне области за коју је конкурс расписан
Академско звање у академско звање наставник страног језика-наставник њемачког језика.
Број пријављених кандидата
Један (1)

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА
ПРВИ КАНДИДАТ
1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ
Име (име једног родитеља) и презиме
Наташа (Горан) Милутиновић
Датум и мјесто рођења
29.11.1988. године, Добој
Установе у којима је кандидат био запослен
- 2012 - 2014 Основна школа Ивана фра Фране Јукића Сивша, наставник њемачког језика - 2014 - 2022 ГЛОССА- Центар за њемачки језик Бања Лука, професор њемачког језика у пословници Добој - 2014 - 2023 Основна школа „Ђура Јакшић“, Подновље, наставник њемачког језика - 2020 - 2023 Економска школа Добој, професор њемачког језика
Звања/радна мјеста
- Наставник/Професор њемачког језика;
Научна област
Хуманистичке науке
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
-
2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА
Основне студије/студије првог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Упис на Филозофски факултет у Бањој Луци 2007. године, завршетак студија 2011. године.
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија ² , стечени академски назив
8,93, Професор њемачког језика и књижевности
Постдипломске студије/студије другог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Филозофски факултет у Бањој Луци 2013. године, завршетак студија 2022. године.
Назив студијског програма, излазног модула
Магистар њемачког језика и књижевности
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
8,89
Наслов магистарског рада
Наслов није наведен у документацији
Ужа научна/умјетничка област
-
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
-

² Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

Наслов докторске дисертације
-
Ужа научна област
-
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
-
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
-
3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора
1. Н. Мулутиновић: <i>Autnomes Lernen</i> , НИР Часопис за науку-истраживање-развој", Интернационални универзитет Брчко дистрикт, 2022.
Радови послје првог избора
Образовна дјелатност послје посљедњег избора/реизбора
Резултати студентске анкете
5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Навести учешће у НИ пројектима (одобрени и завршени: назив НИ пројекта са ознаком, период реализације, да ли је кандидат руководилац или учесник).
Учешће у научно-истраживачким и развојним пројектима:
Кандидат је као учесник учествовао на сљедећим НИ пројектима:
Остале стручне дјелатности:
Учешће на домаћим и међународним научним скуповима:
Остале стручне активности:
- 03/2014 „Zwischendurch mal was anderes", Републички педагошки завод РС - 05/2014 Конференција за наставнике њемачког језика, Hueber Verlag, Бања Лука - 04/2015 Семинар „Neurodidaktik und Deutschlernen“, Hueber Verlag, Добој - 10/2015 VI. Интернационални босанско-херцеговачки Конгрес наставника њемачког језика - 10/2015 Семинар „Aufgaben, Ubungen, Interaktion“, GLOSSA- центар за њемачки језик, Тузла - 03/2016 Семинар „Probleme der Grammatik und Wortschatzarbeit“, GLOSSA- центар за њемачки језик, Тузла - 04/2016 Семинар „Vom Wort bis zum Text-zur Entwicklung der

Schreibkompetenz auf A1- A2 Stufen", Hueber Verlag

- 08/2017 Семинар „Voll korrekt- Jugendsprache im Unterricht“, „Smartphone im Unterricht, ja bitte“, Hueber Verlag, Tuzla
- 2017/2018- Deutsch Lehren Lernen: Einheit 6: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung, Goethe- Institut, BiH
- 06/2022 „Osterreichtag“, семинар из њемачког језика као другог страног језика у школи Угоститељска и трговинска школа Добој

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА**ДРУГИ КАНДИДАТ****1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ**

Име (име једног родитеља) и презиме

Датум и мјесто рођења

Установе у којима је кандидат био запослен

-

Звања/радна мјеста

-

Научна област

Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима

-

2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА**Основне студије/студије првог циклуса**

Назив институције, година уписа и завршетка

Назив студијског програма, излазног модула

Просјечна оцјена током студија³, стечени академски назив**Постдипломске студије/студије другог циклуса**

Назив институције, година уписа и завршетка

Назив студијског програма, излазног модула

Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив

³ Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

Наслов магистарског рада
/
Ужа научна/умјетничка област
/
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
/
Наслов докторске дисертације
/
Ужа научна област
/
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
/
3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора
/
Радови послје првог избора
/
4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Образовна дјелатност прије првог и/или /посљедњег избора/реизбора
/
Образовна дјелатност послје другог избора
/
Образовна дјелатност послје посљедњег избора/реизбора
Резултати студентске анкете
/
5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Навести учешће у НИ пројектима (одобрени и завршени: назив НИ пројекта са ознаком, период реализације, да ли је кандидат руководио или учесник). Учешће у научно-истраживачким и развојним пројектима:
 Учешће на домаћим и међународним научним скуповима:
Остале стручне активности:

6. РЕЗУЛТАТ ИНТЕРВЈУА СА КАНДИДАТИМА⁴

У складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, интервју са кандидатима Комисија је обавила дана 3. 03. 2023. године, са почетком у 11 часова, у просторијама Филозофског

⁴ Интервју са кандидатима за изборе у академска звања обавља се у складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву (Интервју подразумјева непосредан усмени разговор који комисија обавља са кандидатима у просторијама факултета/академије. Кандидатима се путем поште доставља позив за интервју у коме се наводи датум, вријеме и мјесто одржавања интервјуа.)

факултета у Палама, о чему је направљен и Записник.

7. ИНФОРМАЦИЈА О ОДРЖАНОМ ПРЕДАВАЊУ ИЗ НАСТАВНОГ ПРЕДМЕТА КОЈИ ПРИПАДА УЖОЈ НАУЧНОЈ/УМЈЕТНИЧКОЈ ОБЛАСТИ ЗА КОЈУ ЈЕ КАНДИДАТ КОНКУРИСАО, У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 93. ЗАКОНА О ВИСОКОМ ОБРАЗОВАЊУ⁵

III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Експлицитно навести у табели у наставку да ли сваки кандидат испуњава услове за избор у звање или их не испуњава.

Први кандидат: Наташа Милутиновић

Минимални услови за избор у звање ⁶	испуњава/не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Навести списак минимално прописаних услова</i>		
Завршене основне студије или други циклус студија са најмањом просјечном оцјеном 8,0 и на првом и на другом циклусу студија	испуњава	Кандидаткиња је завршила основне студије са просјечном оцјеном 8,93, а други циклус студија са просјечном оцјеном 8,89.
Објављени стручни радови у одговарајућој области	испуњава	Кандидаткиња има објављен један стручни рад у часопису НИР из одговарајуће области.
Способност за наставни рад	испуњава	Кандидаткиња има дугогодишње искуство у настави њемачког језика у основном и средњем образовању.

Додатно остварени резултати рада (осим минимално прописаних)

Навести преостале публиковане радове, пројекте, менторства, ...

Приједлог кандидата за избор у академско звање

Навести звање, ужу научну/умјетничку и образовну област за коју се кандидат предлаже са образложењем приједлога комисије. Уколико један или више кандидата задовољавају услове за избор у звање према конкурс, комисија мора дати образложење о разлозима доношења своје одлуке, конкретно и јасно.

Други кандидат:

Минимални услови за избор у звање ⁷	испуњава/не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Навести списак минимално прописаних услова</i>		
Завршене основне студије или други циклус студија са најмањом просјечном оцјеном 8,0 и на првом и на другом циклусу студија		
Објављени стручни радови у		

⁵ Кандидат за избор у наставно-научно звање, који раније није изводио наставу у високошколским установама, дужан је да пред комисијом коју формира вијеће организационе јединице, одржи предавање из наставног предмета уже научне/умјетничке области за коју је конкурисао.

⁶ У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 77., 78. и 87. Закона о високом образовању односно на основу члана 37., 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву

⁷ У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 77., 78. и 87. Закона о високом образовању односно на основу члана 37., 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву

одговарајућој области		
Способност за наставни рад		
Додатно остварени резултати рада (осим минимално прописаних)		
Навести преостале публиковане радове, пројекте, менторства, ...		
Приједлог кандидата за избор у академско звање		
На основу увида у конкурсну документацију и резултата интервјуа са кандидатом, Комисија констатује да кандидат Наташа Милутиновић испуњава све законом предвиђене услове да буде бирана у звање наставника њемачког језика на Саобраћајном факултету у Добоју. Кандидат Наташа Милутиновић има потребан просјек, један научни рад и дугогодишње искуство у наставном процесу. Комисија једногласно предлаже Наставно научно вијећу Саобраћајног факултета у Добоју и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву да кандидата Наташа Милутиновић бира у звање наставника страног језика-наставника њемачког језика на Саобраћајном факултету у Добоју на период од 5 година. Навести звање, ужу научну/умјетничку и образовну област за коју се кандидат предлаже са образложењем приједлога комисије. Уколико један или више кандидата задовољавају услове за избор у звање према конкурс, комисија мора дати образложење о разлозима доношења своје одлуке, конкретно и јасно.		

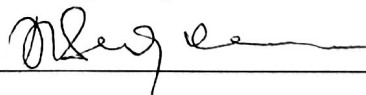
Пале, 03.03. 2023. године

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ:

1. Доц. др Младен Папаз, предсједник



2. Доц. др Добрила Бегенишић, члан



3. Доц. др Александар Петровић, члан

